

# Les chemins de traverse

International Exhibition of Bookbinding

Organized by ARA-Canada

To compensate for the gloom of a spring that did not keep its promises, an invitation, which is almost impossible to decline, is sent by **les Amis de la reliure d'art du Canada (L'ARA-Canada)** to the bookbinders of the planet to celebrate the birth of an original spring creation, an authentic work of art entitled *Chemins de traverse (Side Roads)*.

This piece of work is the result of a creative endeavour carried out by the same team that brought to life the warmly welcomed book *Les escaliers de Québec* (2008). By Luc Bureau, geographer-writer for the text, and Ghislaine Bureau, for the graphic design and illustrations, *Chemins de traverse* is printed in an edition of 45 numbered copies and 5 copies unavailable for sale.

The graphic composition of the work turns the writing of each short text into original drawings. Five handmade illustrations are reproduced individually in each copy. The printing of the work is made from plates of magnesium affixed on handmade paper from the "Moulin de Larroque".

The first exhibition of bound copies will be held in the fall of 2018, at the magnificent Monique-Corriveau library in Quebec City.

Cost of book for ARA-Canada members: Can\$325, US\$280, 280 euros.

Cost of book for non-members: Can\$375, US\$330, 330 euros.

The prices include all expenses: a copy numbered and signed by the author and the designer-illustrator, the exhibition catalogue, and shipping costs for sending and returning the book.

*Limited quantities available*

*For sale starting now*

*Hurry!*

NB: Copies will be sent from the end of June.

For further information: [admin@aracanada.org](mailto:admin@aracanada.org)

## Conditions of participation

1. To participate, it is necessary to get a numbered copy of the book.
2. First come, first served.
3. The dimensions of the binding should not exceed 28 cm x 18 cm x 4 cm (closed format).  
The binding shall contain no liquid, thin glass or other brittle material.  
The finished work cannot weigh more than 1.5 kg.  
The book should be freestanding to allow its exposure.  
**Note that installations and/or book objects will not be considered.**

4. Cost of copy:

Cost of book for ARA-Canada members:

Can\$325 (for Canada),

US\$280 (for American countries),

280 euros (for Europe and other countries).

Cost of book for non-members:

Can\$375 (for Canada),

US\$330 (for American countries),

330 euros (for Europe and other countries).

Please make payment by personal cheque or money order (in Canadian, American dollars or euros), both payable to **ARA-Canada**. These fees must be received, accompanied by the registration form duly completed, as quickly as possible at the following address:

ARA-Canada

1000 3<sup>rd</sup> Avenue, P.O. Box 52006

Quebec, Quebec, G1L 5A4

Canada

Website: [www.aracanada.org](http://www.aracanada.org)

For further information: [admin@aracanada.org](mailto:admin@aracanada.org)

5. Upon receipt of your registration and full payment, we will send you a signed and numbered copy. This payment includes expenses related to the exhibition: a numbered copy signed by author Luc Bureau and designer Ghislaine Bureau, the shipping costs for sending and returning the binding at

the end of the exhibition, the exhibition catalogue and the invitation to the opening. However, the shipping costs of entry to ARA-Canada are the responsibility of the participant.

6. The binding and the binding description sheet should reach the address mentioned above before **April 15, 2018**.

7. A technical committee will review the bindings received to uphold a high standard of craftsmanship. Bindings not meeting the standards will be deemed unacceptable and will not be exhibited. Decisions of the Committee are final and non-negotiable.

8. No refund can be claimed in case of cancellation, or no show for whatever reason, or failure to meet technical standards. The catalogue will be given to all participants, exhibitors or not.

9. Insurance, for transportation to and for the duration of the exhibition, is the responsibility of the participant. The packaging, heavy-duty, must be reusable for the return of the binding and bear the name and address of the sender and the following phone # 418-843-2238 in order to reach Jonathan Tremblay in case of problems. A forwarding label must to be included in the shipment.

To avoid delays at customs, it is best to specify a minimum declared value (\$1), and as a description put document or gift. This is in order to expedite the processing of parcels through customs and avoid opening of the package (risk of breakage) and payment of taxes for expensive items.

However, if you insure your shipment by the postal service, and there are additional costs (taxes, customs or others), you will be responsible for them.

10. The signed registration form confirms acceptance of the conditions of participation.

The registration form and binding description sheet are available at [www.aracanada.org](http://www.aracanada.org).

11. To be a member: You must have paid your subscription for the current year and throughout the duration of the exhibition.

12. Deadlines and schedule:

Now: Registration form and payment

April 15, 2018: Delivery of binding and description sheet

Mid-September 2018: Exhibition at the Monique-Corriveau Library in Quebec City

# Chemins de traverse

## Registration Form

The Registration Form and the Binding Description sheet are available at [www.aracanada.org](http://www.aracanada.org).

**Identification** (to be completed in ink and block letters)

Name \_\_\_\_\_ Surname \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Website \_\_\_\_\_

Payment due with registration: \_\_\_\_\_

Can\$325 or US\$280 or 280 euros (Member)

Can\$375 or US\$330 or 330 euros (Non-member)

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Upon receipt of your registration form and your payment by personal cheque or money order (in Canadian dollars, American dollars or euros), both payable to "ARA-Canada", we will send you a signed and numbered copy of Les chemins de traverse.

**Hurry! Limited quantities available!**

**Please send payment and registration form to:**

ARA-Canada  
1000, 3rd Avenue, P.O. Box 52006  
Quebec, Quebec, G1L 5A4  
Canada

NB: Copies will be sent from the end of June

For additional information: [admin@aracanada.org](mailto:admin@aracanada.org)